

ITA Carrello di trasporto ribaltabile
Per carichi lunghi

Istruzioni di montaggio e d'uso

- Controllare il contenuto della confezione (fig.1)
- Appoggiare il carrello su una superficie morbida con il lato inferiore rivolto verso l'alto.
- Montare le ruote (A), con quattro viti (C) ciascuna, sotto il bordo inferiore del carrello (fig.2).
- Montare i rulli frenanti sotto il lato posteriore dell'impugnatura (F) (fig.2).
- Fissare gli occhielli per le cinghie (D), con una vite (E) ciascuno, sul lato inferiore del carrello (fig.2).
- Ruotare il carrello e appoggiarlo sulle ruote.
- Schiacciare con il piede la staffa di sicurezza (G) e sollevare l'impugnatura (F) finché non si sente che scatta in posizione (fig.3). Per chiudere l'impugnatura si deve premere nuovamente la staffa di sicurezza.
- Per aprire la tasca per minuterie (H) sbloccare il pulsante (I).
- Manici separati e bordo di scorrimento (K) per carichi lunghi.

Indicazioni di sicurezza

- Non sovraccaricare il carrello. Osservare il carico massimo riportato sulla targhetta dei dati tecnici.
- Impilare il carico quanto più possibile in piano.
- Muovere il carrello di trasporto solo quando l'impugnatura è scattata in posizione.
- Per posteggiare il carrello di trasporto si devono attivare sempre i due rulli frenanti.
- Evitare di andare troppo veloci in curva.
- Fissare il carico con cinghie adeguate.
- Non trasportare persone.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conservare lontano dalla portata dei bambini.

NOR Sammenklappbar tralle
For lang last

Monterings- og bruksanvisning

- Kontroller pakkeinneholdet (ill. 1)
- Legg trallen på et mykt underlag slik at undersiden viser oppover.
- Montere rullene (A) med henholdsvis fire skruer (C) under trallens forkant (ill. 2).
- Montere bremserullene under baksiden nedenfor håndgrepet (F) (ill. 2).
- Fest maljene (D) for festestroppene med henholdsvis en skrue (E) på trallens underside (ill. 2).
- Drei trallen og plasser den på rullene.
- Trykk sikringsbøylen (G) ned med foten og vipp håndgrepet (F) oppover til det går horbart i lås (ill. 3). For å folde ned håndgrepet, må du trykke sikringsbøylen ned igjen.
- For å åpne vesken med smådelene (H), må du løsne trykknappen (I).
- Delt håndtak og sklikant (K) for lang last.

Sikkerhetshenvisninger

- Trallen må ikke overbelastes. Vær oppmerksom på lasteviktene som er angitt på typeskiltet.
- Lasten skal stables så flatt som mulig.
- Trallen skal kun beveges når håndgrepet er i låst posisjon.
- Når trallen parkeres, må alltid begge bremserullene aktiveres.
- Unngå hurtig kjøring i svinger.
- Lasten må sikres med egnede stropper.
- Personer skal ikke transporteres.
- Skal holdes utilgjengelig for barn. Må oppbevares utilgjengelig for barn.

LVA Transporta rati ar nolokāmu rokturi
Garai kravai

Montāžas un lietošanas instrukcija

- Pārbaudiet iepakojuma saturu (1. att.).
- Novietojiet transporta ratus uz mīksta pamata ar ratu apakšpusi uz augšu.
- Katram ritenīšim izmantojiet četrus skrūves (C) un uzmontējiet visus ritenīšus (A) ratu priekšpusē (2. att.).
- Bremzēšanas ritenīšus uzmontējiet zem roktura (F), ratu aizmugurē (2. att.).
- Piesipriniet katru jostas stiprinājuma cilpu (D) ar vienu skrūvi (E) ratu apakšpusē (2.att.).
- Apgriziet transporta ratus un novietojiet tos uz ritenīšiem.
- Ar kāju nospiediet drošības pedāli (G) un rokturi (F) atlieciet uz augšu, līdz tas dzirdami nofiksējas (3. att.). Lai noliektu rokturi, vēlreiz nospiediet drošības pedāli.
- Lai atvērtu sīkumā kabatiņu (H), atveriet spiedpogu (I).
- Daļīt rokturi un pretsildes apmale (K) garai kravai.

Drošības norādījumi

- Nepārkraujiet ratiņus. Nepārsniedziet tehniskajā plāksnītē norādīto kravas svaru.
- Sakraujiet kravu pēc iespējas vienmērīgi.
- Transporta ratus izkustiniet no vietas tikai tad, kad rokturis ir nofiksēts.
- Transporta ratu apturēšanai ikreiz aktivizējiet abus bremzēšanas ritenīšus.
- Izvairieties no straujas pagriešanās.
- Kravu nostipriniet ar piemērotām kravas stiprinājuma jostām.
- Nepārvadājiet cilvēkus.
- Turiel ratus drošā attālumā no bērniem. Uzglabājiet ratus bēriem nepieejamā vietā.

SRB Sklopiva transportna kolica
Za dugačak teret

Uputstvo za montažu i posluživanje

- Kontrolirajte sadržaj pakovanja (slika 1)
- Transportna kolica odložite na mekanu podlogu sa donjom stranom prema gore.
- Kotače (A) sa po četiri zavrtnja (C) montirajte ispod prednje ivice kolica (slika 2).
- Kočione kotače (B) montirajte na stražnjoj strani ispod ručke (F) (slika 2).
- Ušice za kaiš (D) sa po jednim zavrtnjem (E) pričvrstite na donjoj strani kolica (slika 2).
- Obrnite prevozno sredstvo in ga postavite na kolesa.
- Z nogami pritisnite na varnostno stremo (G) in dvignite ročaj (F) dokler ne slišite, da je zaskočil (slika 3). Da spustite varnostno stremo ponovno pritisnite na varnostno stremo.
- Da odprete torbo za male delove (H) popustite pritisno dugme (I).
- Podeljene ručke i sigurnosna ivica protiv klizanja (K) za dugački teret.

Sigurnosne napomene

- Kolica nemojte pretovariti. Obratite pozor na težinu tereta na pločici sa podacima tipa.
- Teret po mogućnosti slažite ravno.
- Transportna kolica pokrećite samo onda, ako se ručka uklapila.
- Za odlaganje transportnih kolica uvek aktivirajte obadvaju kočiona kotače.
- Izbegavajte brzu vožnju u krivinama.
- Teret osigurajte se primerenim stezniim kaišima.
- Nemojte prevoziti osobe.
- Držite dalje od dece. Uskladište izvan dosega dece.

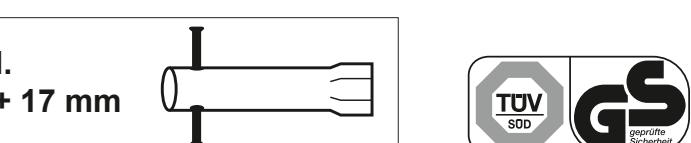
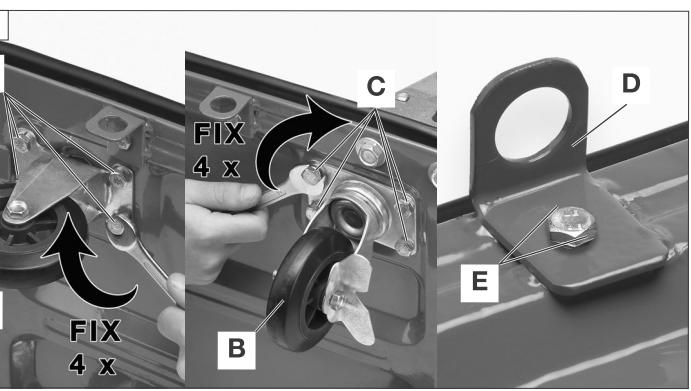
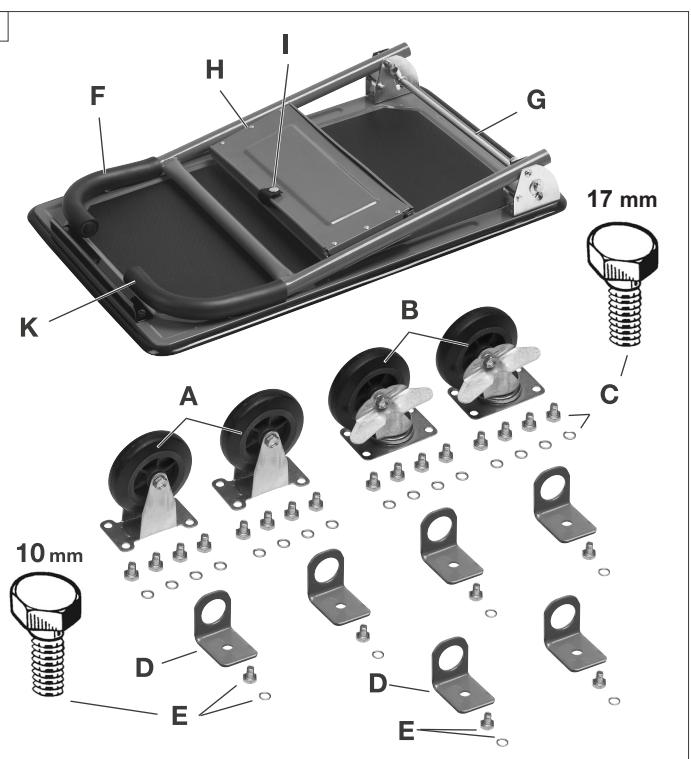
SVN Zgibno transportno sredstvo
Za dolgi tovor

Montaža in navodila za uporabo

- Preverite vsebino embalaže (slika 1)
- Prevozno sredstvo postavite na mehko podlogo tako, da je spodnja stran obrnjena navzgor.
- Kolesa (A) pritrdite s štirimi vijaki (C) pod sprednji rob vozila (slika 2).
- Zavorni valj namestite na zadnjo stran pod ročaj (F) (slika 2).
- Vodila za pasove (D) pritrdite vsakokrat s p enim vijakom (E) na zadnjo stran vozila (slika 2).
- Obrnite prevozno sredstvo in ga postavite na kolesa.
- Z nogami pritisnite na varnostno stremo (G) in dvignite ročaj (F) dokler ne slišite, da je zaskočil (slika 3). Da spustite varnostno stremo ponovno pritisnite na varnostno stremo.
- Da odprete torbo za male delove (H) popustite pritisno dugme (I).
- Deljena ročaja in drsni rob(K) za dolg tovor.

Varnostna opozorila

- Vozila ne smete preobremeniti. Pazite na težo tovora, ki je označena na tablici za tip vozila.
- Če je možno naložite tovor v ravni legi.
- Prevozno sredstvo premikajte, ko ročaj zaskoči.
- Za zaustavitev prevoznega sredstva vedno vključite oboje zavorna valja.
- Izognite se hitrim vožnjam in ovinkih.
- Tovor zaščitite s primernimi pasovi.
- Ne prevažajte oseb.
- Hraniti izven dosega otrok. Hranite izven dosega otrok.



DEU Klappbarer Transportwagen
Für lange Ladegut

BGR Сгъваема транспортна количка
За дълги товари

CZE Sklápací přepravní vozík
Pro dlouhé náklady

DNK Klapbar transportvogn
Til langt læssegods

ESP Carro de transporte plegable
Para carga de gran longitud

EST Kokkupandav transportkäru
Pikale veosele

FIN Kokoontaitettava kuljetusvaunu
Pitkälle tavaralle

FRA Chariot à bascule
Pour des charges longues

GBR Folding transportation cart
For long loads

HRV Rasklopiva transportna kolica
Za dugački teret

HUN Összecsukható szállítótárcsa
Hosszú rakományokhoz

ISL Fellanlegur handvagn
Fyrir langan farm

ITA Carrello di trasporto ribaltabile
Per carichi lunghi

LVA Transporta rati ar nolokāmu rokturi
Garai kravai

NOR Sammenklappbar tralle
For lang last

RUS Складная транспортная тележка
Для длинномерных грузов

SRB Sklopiva transportna kolica
Za dugačak teret

SVN Zgibno transportno sredstvo
Za dolgi tovor

SWE Hopfällbar transportvagn
För långa laster

TUR Katlanabilir taşımaya arabası
Uzun yük için

Conmetal Meister GmbH

Hafenstraße 26

29223 Celle · GERMANY

www.conmetalmeister.de



GS

gesertifiziert

Sicherheit

DEU Klappbarer Transportwagen
Für langes Ladegut

Montage- und Bedienungsanleitung

- Packungsinhalt überprüfen (Abb. 1)
- Transportwagen auf einer weichen Unterlage mit der Unterseite nach oben ablegen.
- Rollen (A) mit je vier Schrauben (C) unter der Vorderkante des Wagens montieren (Abb. 2).
- Bremsrollen (B) unter der Hinterseite unterhalb des Handgriffs (F) montieren (Abb. 2).
- Gurt-Ösen (D) mit jeweils einer Schraube (E) an der Wagenunterseite befestigen (Abb. 2).
- Transportwagen drehen und auf die Rollen stellen.
- Sicherungsbügel (G) mit dem Fuß niederdücken und den Handgriff (F) hochklappen bis er hörbar einrastet (Abb. 3). Zum Abklappen des Handgriffs den Sicherungsbügel erneut niederdücken.
- Zum Öffnen der Kleinteiletasche (H) Druckknopf (I) lösen.
- Geteilte Handgriffe und Rutschkante (K) für langes Ladegut.

Sicherheitshinweise

- Wagen nicht überladen. Ladungsgewicht auf dem Typenschild beachten.
- Ladung möglichst flach stapeln.
- Transportwagen nur bewegen, wenn der Griff eingerastet ist.
- Zum Abstellen des Transportwagens immer beide Bremsrollen feststellen.
- Schnelle Kurvenfahrten vermeiden.
- Ladung mit geeigneten Spanngurten sichern.
- Keine Personen befördern.
- Von Kindern fernhalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

BGR Сгъваема транспортна количка
За дълги товари

Упътване за монтаж и обслужване

- Проверете съдържанието на опаковката (фиг. 1)
- Поставете транспортната количка върху мека основа с долната страна нагоре.
- Монтирайте колелата (A) с по четири винта (C) под предния ръб на количката (фиг. 2).
- Монтирайте спирачните колела (B) под задната страна под ръкохватката (F) (фиг. 2).
- Закрепете халките за колани (D) с по един винт (E) от долната страна на количката (фиг. 2).
- Обърнете транспортната количка и я поставете върху колелата.
- Натиснете с крак фиксиращата скоба (G) надолу и видните ръкохватката (F), докато се фиксира с шракване (фиг. 3). За прибиране на ръкохватката отново натиснете фиксиращата скоба надолу.
- За да отворите джоба за дребни части (H), освободете натискащото се копче (I).
- Отделни ръкохватки и ръб против пъзгане (K) за дълги товари.

Инструкции за безопасност

- Не претоварвайте количката. Сгъзвайте теглото на товара върху фабричната табелка.
- По възможност упълтнете товара.
- Движете транспортната количка, само когато дръжката е фиксирана.
- За спиране на транспортната количка внимаги задействайте двете спирачни колела.
- Мover el carro de transporte sólo si la empuñadura está encajada.
- Para deponer el carro de transporte, accionar siempre ambas ruedas de freno.
- Избегвайте бързо движение на завоите.
- Осигурете товара с подходящи стягащи колани.
- Не транспортирайте хора.
- Да се държи далече от деца. Съхранявайте недостъпно за деца.

ESP Carro de transporte plegable
Para carga de gran longitud

Instrucciones de montaje y manejo

- Examinar el contenido del embalaje (Fig.1)
- Deponer el carro de transporte sobre una base blanda con el lado inferior hacia arriba.
- Montar las ruedas (A) con respectivamente cuatro tornillos (C) debajo del canto delantero del carro (Fig. 2).
- Montar las ruedas de freno bajo el lado posterior, por debajo de la empuñadura (F) (Fig. 2).
- Fijar los ojales de la correa (D) con respectivamente un tornillo (E) en el lado inferior del carro (Fig. 2).
- Surge stopphoob (G) jalaga alla ja tõmmake käepidet (F) ülespoole, kuni see lukustub kuuldaavalt (joon. 3). Käepideme allalaskmiseks vajutage stopphoob uesti alla.
- Presionar hacia abajo el arco de seguridad (G) con el pie y desplegar la empuñadura (F) hacia arriba hasta que encaje audiblemente (Fig. 3).
- Para plegarla, presionar de nuevo el arco de seguridad hacia abajo.
- Para abrir la bolsa de piezas pequeñas (H), soltar el botón de presión (I).
- Empuñaduras divididas y borde de deslizamiento (K) para carga de gran longitud.

Indicaciones de seguridad

- No sobrecargar el carro. Tener en cuenta el peso de carga indicado en la placa de características.
- Apilar la carga en lo posible plana.
- Mover el carro de transporte sólo si la empuñadura está encajada.
- Para deponer el carro de transporte, accionar siempre ambas ruedas de freno.
- Evitar desplazamientos rápidos por las curvas.
- Asegurar la carga con correas tensoras adecuadas.
- No transportar personas.
- Mantener el carro lejos de los niños. Guardarlo fuera del alcance de los niños.

EST Kokkupandav transportkäru
Pikale veosele

Montaaži- ja kasutusjuhend

- Kontrollida pakendi sisu (joon. 1)
- Panna transportkäru pehmele alusele nii, et alumine külg jäab ülespoole.
- Paigaldage rullikud (A) käru eesmisse serva alla, kasutades iga rulliku kinnitamiseks nelja kruvi (C) (joon. 2).
- Monta las ruedas de freno debajo del lado posterior, por debajo de la empuñadura (F) (Fig. 2).
- Paigaldage käepideme (F) alla tagumisele alaküljele pidurirullikud (joon. 2).
- Kinnitage käru alumisele küljele võõ jaoks möeldud aasad (D), iga aas kinnitage ühe kruviga (E).
- Fijar los ojales de la correa (D) con respectivamente un tornillo (E) en el lado inferior del carro (Fig. 2).
- Surge stopphoob (G) jalaga alla ja tõmmake käepidet (F) ülespoole, kuni see lukustub kuuldaavalt (joon. 3). Käepideme allalaskmiseks vajutage stopphoob uesti alla.
- Presionar hacia abajo el arco de seguridad (G) con el pie y desplegar la empuñadura (F) hacia arriba hasta que encaje audiblemente (Fig. 3).
- Para plegarla, presionar de nuevo el arco de seguridad hacia abajo.
9. Jagatud käepidemed ja libisemisvastane serv (K) pikale veosele.

Ohutusjuhised

- Ärge koormake käru üle. Pidage silmas veose maksimaalset kaalu, mis on toodud tüübislidil.
- Paigaldage veos maksimaalselt ühetasaselt.
- Lükake transportkäru üksnes siis, kui käepide on lukustatud.
- Transportkäru peatamiseks tuleb alati kasutada mõlemat pidurirullikut.
- Vältige kurvides kiiret liikumist.
- Kinnitage veos sobivate kinnitusrihmadega.
- Käru ei tohi kasutada inimeste veoks.
- Vältige käru kasutamist laste poolt. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

GBR Folding transportation cart
For long loads

Assembly and operation instructions

- Check the contents of the package (Figure 1)
- Place the cart upside down on a soft surface.
- Mount the castors (A) using four screws per castor (C) under the front edge of the cart (Figure 2).
- Mount the brake castors under the rear edge below the handle (F) (Figure 2).
- Fix the belt eyes (D) with one screw each (E) to the underside of the cart (Figure 2).
- Turn the cart over and stand it on its castors.
- Press the securing bar (G) down with your foot and fold the handle (F) up until it clicks audibly into place (Figure 3). To fold the handle down again, press the securing bar again.
- To open the small item carry bag (H) use the press stud (I).
- Split handles and anti-slip edge (K) for long items.

Safety notes

- Do not overload the cart. Observe the loading weight detailed on the type plate.
- Stack the load as flat as possible.
- Only move the cart when the handle is secured.
- Always activate both brake castors when parking the cart.
- Avoid taking curves quickly.
- Secure the load with suitable straps.
- Do not transport people.
- Keep away from children. Store out of the reach of children.

HRV Rasklopiva transportna kolica
Za dugački teret

Uputa za montažu i uporabu

- Pregledajte sadržaj pakovanja (slika 1)
- Transportna kolica postavite na mekanu podlogu okrenuta sa donjom stranom prema gore.
- Kotače (A) montirajte sa četiri vijka (C) ispod prednjeg ruba kolica (slika 2).
- Kočne kotače montirajte ispod stražnje strane ispod ručke (F) (slika 2).
- Remen s ušicama (D) sa po jednim vijkom (E) pričvrstite na donjem dijelu kolica (slika 2).
- Okrenite transportnu kolicu i postavite ih na kotače.
- Sigurnosni stremen (G) pritisnite sa nogom i isklipse ručku (F) dok se čujno ne uklopi (slika 2). Za isklapanje ručke ponovo pritisnite sigurnosni stremen.
- Za otvaranje torbe sa malim dijelovima (H) popustite dugme na stiskanje (I).
- Podjeljene ručke i klizni rub (K) za dugački teret.

Sigurnosne upute

- Kolica nemaju pretprijeti. Obratite pozor na težinu tereta naznačenoj na označenoj pločici.
- Teret po mogućnosti nisko posložite.
- Transportna kolica pokrenite samo ako se uklopila ručka.
- Za odlaganje transportnih kolica uvijek aktivirajte obadva kočna kotača.
- Izbjegavajte brzu vožnju u krivinama.
- Teret osigurajte sa prikladnim steznim remenima.
- Nemojte prevoziti osobe.
- Držati dalje od djece. Pohranite izvan dometa djece.

CZE Sklápací přepravní vozík
Pro dlouhé náklady

Návod na montáž a obsluhu

- Zkontrolujte obsah balení (obr. 1).
- Přepravní vozík položte spodní stranou nahoru na měkkou podložku.
- Kolečka (A) namontujte pod přední hrancu vozíku vždy 4 šrouby (C) (obr. 2).
- Kolečka s brzdou namontujte pod zadní stranu pod rukojetí (F) (obr. 2).
- Oka na popruhy (D) upevněte vždy jedním šroubem (E) na spodní stranu vozíku (obr. 2).
- Přepravní vozík otočte a postavte na kolečka.
- Bezpečnostní oblouk (G) zatlačte nohou dolů a rukojet (F) vyklopte nahoru, dokud slyšítele nezapevníte (obr. 3). Ke sklopení rukojeti opatrně zatlačte bezpečnostní oblouk opět dolů.
- K otevření kapsy na drobné díly (H) uvolněte tlačítko (I).
- Dělené rukojeti a protismyková hrana (K) pro dlouhé náklady.

Bezpečnostní pokyny

- Vozík nepřetěžujte. Respektujte hmotnost nákladu uvedenou na typovém štítku.
- Přepravní vozík posouvejte pouze tehdy, pokud je rukojet zajištěna.
- Při odstavení přepravního vozíku vždy aktivujte obě kolečka s brzdou.
- Vyhýbejte se rychlým jízdám do zatáček.
- Náklad zajistěte vhodnými upínacími pásky.
- Nepřepravujte žádné osoby.
- Držte mimo dosah dětí. Uložte mimo dosah dětí.

DNK Klapbar transportvogn
Til langt læssegods

Montage- og betjeningsvejledning

- Kontrollér pakningens indhold (Fig.1)
- Læg transportvognen på et blødt underlag med undersiden opad.
- Montér rullerne (A) med hver fire skruer (C) under vognens forkant (Fig.2).
- Montér bremserullerne under bagkanten nedenunder håndtaget (F) op til det går hørbart i indgreb (Fig.3). For sammenklapning af håndtaget trykkes sikkerhedsbøjlen ned igen.
- Til åbning af smådelelommen (H) trykkes der på trykknappen (I).
- Delte greb og skridkant (K) til langt læssegods.

Sikkerhedsinformationer

- Overlæs ikke vognen. Vær opmærksom på lastvægten på typeskiltet.
- Stabl lasten muligst fladt.
- Kør kun med transportvognen, når håndtaget er fastlåst.
- Aktivér altid begge bremserullerne når transportvognen henstilles.
- Undgå hurtig kurvekjørsel.
- Sikr lasten med egne spændeseler.
- Transportér ikke personer.
- Skal opbevares utilgængeligt for børn.

FIN Kokoontaitettava kuljetusvaunu
Pitkälle tavaralle

Asennus- ja käyttöohje

- Pakkausen sisältö tarkistetaan (kuva 1).
- Kuljetusvaunu asetetaan pehmeälle alustalle alapuoli ylöspäin.
- Monta ruller (A) med hver fire skruer (C) under vognens forkant (Fig.2).
- Jarrullat asennetaan takapuolen alle kahvan (F) alapuolle (kuva 2).
- Hihnenraakaat (D) kiinnitetään yhdellä ruuvilla (E) vaunun alapuolelle (kuva 2).
- Fastgor seleiserne (D) med hver en skrue (E) på vognens underside (Fig.2).
- Varmistin (G) poljetaan jalalla alas ja kahvaa (F) käännetään ylös, kunnes se lukkiutuu kuulavasti (kuva 3). Kun kahva halutaan kääntää alas, poljetaan taas varmistinta.
- Pikkusatasku (H) avataan irrottamalla painonappi (I).
- Jaetut kahvat ja liukureuna (K) pitkälle tavaralle.

Turvallisuusohjeet

- Vaunua ei saa ylikuormittaa. Tyypikilvessä mainittu lastauspaino on otettava huomioon.
- Lasti kasataan mahdollisimman matalaksi.
- Kuljetusvaunu saa liikuttaa vain silloin, kun kahva on lukkiutunut.
- Kun kuljetusvaunu ei ole käytössä, aktivoitaa aina molemmat jarrullat.
- Nopeita kurviajajoja on vältettävä.
- Lasti varmistetaan sopivin kirstyshihnoin.
- Ei henkilökuljetusta.
- Pidetään pois lasten ulottuvilta. Säilytetään niin, että lastet eivät pääse siihen käsiksi.

FRA Chariot à bascule
Pour des charges longues

Instructions de montage et mode d'emploi

- Contrôler le contenu du colis (ill. 1)
- Retourner le chariot sur un support mou afin d'avoir la face inférieure vers le haut.
- Avec les quatre vis (C) monter les roulettes sous le bord avant du chariot (ill. 2).
- Monter les roulettes avec frein sur la face inférieure en dessous de la poignée (F) (ill. 2).
- Fixer les œillets (D) avec chaque fois une vis (E) sur la face inférieure du chariot (ill. 2).
- Retourner le chariot et le poser sur les roulettes.
- Abaisser le circlip (G) avec le pied et relever la poignée (F) jusqu'à entendre le bruit de l'enclenchement (ill. 3). Pour rabaisser la poignée, abaisser de nouveau le circlip.
- Pour ouvrir le sac à accessoires (H) desserrer le bouton à pression (I).
- Poignées subdivisées et arête de glissement (K) pour les charges longues.

Consignes de sécurité

- Ne pas surcharger le chariot. Respecter le poids de charge indiqué sur la plaque signalétique.
- Ne déplacer la charge à plat.
- Ne déplacer le chariot que si la poignée est enclenchée.
- Pour arrêter le chariot, utiliser toujours les deux roulettes à frein.
- Éviter de prendre les virages brusquement.
- Sécuriser la charge avec des sangles de serrage appropriées.
- Ne transporter aucune personne.
- Tenir les enfants à distance. Stocker le chariot hors de la portée des enfants.

HUN Összecsukható szállítókocsi
Hosszú rakományokhoz

Szerelési és használati utasítás

- Ellenőrizze a csomag tartalmát. (1. ábra)
- Fektesse le a szállítókocsit egy puha felületre az alsó felével felfelé.
- Szerelje fel a gördőket (A) egyenként négy csavarral (C) a kocsi első peremére (2. ábra).
- Szerelje fel a fekéző gördőket a hátsó oldalon a fogantyú (F) alá. (2. ábra).
- Rögzítse az öv hurkait (D) egyenként egy csavarral (E) a kocsi alján (2. ábra).
- Forditsa meg a szállítókocsit és állítsa azt a gördőkre.
- Nyomja le a lábával a biztosító kengelyt (G) és hajtsa fel a fogantyú (F), miközben a hallhatóan be nem kattan (3. ábra). A fogantyú lehajtásához nyomja újra le a biztosító kengelyt.
- Az apró alkatrészekhez való táská (H) felnyitásához oldja ki a nyomógombot (I).
- Osztott fogantyú és csúszóperem(ek) hosszú rakományhoz.
- Poignées subdivisées et arête de glissement (K) pour les charges longues.

Biztonsági utasítások

- Ne terhelje túl a kocsit. Vegye figyelembe a típusáblán megadott teherátviteli értéket.
- A terhelhetőleg laposan kell felrakni.
- A szállítókocsit csak akkor szabad mozgatni, ha a fogantyú bekattant.
- A szállítókocsi leállításához mindenkor a két fekéző gördőt használni kell.
- Kerülje a gyors kanyarodó mozgásokat.
- A terhel rögzíténi kell megfelelő rögzítőszíjjakkal.
- Nem alkalmass személyszállításra.
- Gyermeketől távol kell tartani. Úgy kell tárolni, hogy gyermeknek ne hozzájárulhasson.

ISL Fellanlegur handvagn
Fyrir langan farm

Leiðbeiningar um samsetningu og notkun

- Gangið úr skugga um að ekkert vanti í innihald pakkans (mynd 1)
- Leggið vagninn á hvolf á mjúkan flöt.
- Festið hjólin (A) hvort með fjórum skrúfum (C) undir framenda vagnsins (mynd 2).
- Festið heimlahjólin fyrir neðan handgripið (F) aftur á vagninum (mynd 2).
- Festið ólaraugun (D), hvert með einni skrúfu (E) neðan á vagninn (mynd 2).
- Veltið vagninum við þannig að hann standi á hjólinum.
- Prýstið festispennunni (G) niður með fætinum og togð handgripið (F) upp þangað til það smellur í (mynd 3). Til að leggja handgrip